


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

193**13.07.2026****14:30**

Gegenstand	Oggetto
CUP C11H26000280007 - CIG BB45FFE402 - Kindertagesstättdienst im Zeitraum 01.08.2026 - 31.12.2028 mit Option der Verlängerung bis 31.12.2030 - definitiver Zuschlag	CUP C11H26000280007 - CIG BB45FFE402 - Gestione microstruttura per la prima infanzia per il periodo 01.08.2026 - 31.12.2028 con l'opzione di proroga fino il 31.12.2030 - Aggiudicazione definitiva

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore		X	
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 94 vom 30.03.2026 ist für die Vergabe der Dienstleistung der Führung der Kindertagesstätte Schluderns vom 01.07.2026 – 31.12.2028 mit der Option zur Verlängerung für weitere zwei Jahre bzw. bis zum Erreichen der Vertragssumme ein offenes Verfahren über EU-Schwelle im Sinne des Artikel 71 des GvD 36/2023 ausgeschrieben worden.

Mit demselben Ausschussbeschluss sind die Ausschreibungsunterlagen genehmigt worden. Der Zuschlag erfolgt demnach auf Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach dem Kriterium des besten Verhältnisses zwischen Qualität und Preis.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 184 vom 23.06.2026 ist der bisherige Vertrag bis zum 31.07.2026 verlängert worden.

Zwischenzeitlich ist das Verhandlungsverfahren über das Vergabeportal des Landes abgewickelt worden und die Voraussetzungen gemäß Artikel 94 und 95 des GvD. 36/2023 wurden überprüft.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Niederschriften:

1. Niederschrift der monokratischen Wettbewerbsbehörde vom 20.05.2026 über die Öffnung und Prüfung der Verwaltungsunterlagen.
2. Niederschrift der technischen Bewertungskommission vom 03.06.2026.
3. Niederschrift der monokratischen Wettbewerbsbehörde vom 03.06.2026.

Es hat sich ein Wirtschaftsteilnehmer am Wettbewerb beteiligt.

Die SOZIALGENOSSENSCHAFT DIE KINDERFREUNDE SÜDTIROL mit Sitz in Bruneck hat ein Angebot mit einem Abschlag von 0,01253 % vorgelegt.

Gemäß Ausschreibungsbedingungen Punkt 1.2 findet kein automatischer Ausschluss statt wenn es nur ein einziges zugelassenes Angebot gibt.

Es erscheint somit angebracht, der Sozialgenossenschaft Die Kinderfreunde Südtirol den Zuschlag für die Führung der oben genannten Dienstleistung zu erteilen.

Die Überprüfung der Voraussetzungen im Sinne von Art. 94 und 95 des G.v.D. Nr. 36/2023 wurden bereits durchgeführt und es wurden keine Hinde-

Con delibera della Giunta comunale n. 94 del 30.03.2026 è stata indetta una procedura aperta sopra soglia EU, ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs. n. 36/2023, per l'affidamento del servizio di gestione dell'asilo nido di Sluderno per il periodo dal 01.07.2026 al 31.12.2028, con opzione di proroga per ulteriori due anni ovvero fino al raggiungimento dell'importo contrattuale.

I documenti di gara sono stati approvati con la stessa delibera di giunta. L'appalto viene pertanto aggiudicato sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa secondo il criterio del miglior rapporto qualità/prezzo.

Con delibera della Giunta comunale n. 184 del 23.06.2026 è stato prorogato il contratto vigente fino alla data del 31/07/2026.

Nel frattempo, la procedura di negoziazione è stata completata attraverso il Sistema contratti pubblici della Provincia ed è stata effettuata con esito positivo la verifica dei requisiti dell'operatore economico di cui agli articoli 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023.

Sono stati esaminati i seguenti verbali:

1. verbale dell'Autorità monocratica di gara del 20.05.2026 relativo all'apertura e all'esame della documentazione amministrativa.
2. verbale della commissione di valutazione tecnica del 03.06.2026.
3. verbale dell'Autorità monocratica di gara del 03.06.2026.

Un operatore economico ha partecipato alla gara.

La Cooperativa sociale DIE KINDERFREUNDE SÜDTIROL, con sede a Brunico, ha presentato un'offerta con un ribasso del 0,01253 %.

Ai sensi del punto 1.2 del disciplinare di gara, in presenza di una sola offerta ammessa non si procede all'esclusione automatica.

Appare pertanto opportuno aggiudicare l'appalto per la gestione del suddetto servizio alla cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol".

La verifica dei requisiti ai sensi degli articoli 94 e 95 del D.lgs. n. 36/2023 è già stata effettuata e non sono stati riscontrati cause ostativi.

rungsgründe festgestellt.

Somit kann der Kindertagesstättendienst im Zeitraum 01.08.2026 - 31.12.2028 mit Option der Verlängerung bis 31.12.2030 an die Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ aus Bruneck mit einem Betrag von 797.900,00 € zuzüglich MwSt., vergeben werden.

Der definitive Zuschlag der Dienstleistung erfolgt gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 durch den Gemeindevausschuss.

Es wird für richtig erachtet, die Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um rascher und effizienter die Folgemaßnahmen ergreifen zu können.

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Landesgesetz 17/1993
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6.
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

be_TYSFZFspcj0pz2EDDGR3aM8U5fn6CxpSSIWDbaMtA=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

9RXiOSg2ZPexX3RYCS5+JrJz604Yv+BKj3P+Mrshml0=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindevsatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindevausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

B e s c h l u s s

1. Die im Vorspann genannten Niederschriften vom 20.05.2025 und 03.06.2026 betreffend die Vergabe der Dienstleistung zur Führung der Kindertagesstätte Schluderns im Zeitraum 01.08.2026 – 31.12.2028 werden genehmigt.
2. Der Zuschlag des offenen Verfahrens über EU-Schwelle im Sinne des Artikel 71 des GvD

Quindi ora si deve procedere all'affidamento della gestione microstruttura per la prima infanzia per il periodo 01.08.2026 - 31.12.2028 con l'opzione di proroga fino il 31.12.2030 alla Sociale cooperativa "Die Kinderfreunde Südtirol" con l'importo di Euro 797.000,00 € IVA esclusa.

Secondo l'art.17, comma 5, D.Lgs. n.36/2023 l'aggiudicazione definitiva avviene attraverso la Giunta comunale.

Ritenuto giusto di dichiarare immediatamente esecutivo il presente atto per poter prendere velocemente e in modo più efficiente i provvedimenti seguenti.

Viene preso visione delle seguenti fonti normative:

- legge provinciale 16/2015
- legge provinciale 17/1993
- decreto legislativo 36/2023
- decreto legislativo 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Regolamento per la disciplina dei contratti

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

be_TYSFZFspcj0pz2EDDGR3aM8U5fn6CxpSSIWDbaMtA=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

9RXiOSg2ZPexX3RYCS5+JrJz604Yv+BKj3P+Mrshml0=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

d e l i b e r a

1. Si approvano i verbali del 20.05.2026 e 03.06.2026 citati in premessa relativi all'aggiudicazione del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia Sluderno per il periodo 01.08.2026 - 31.12.2028.
2. L'appalto viene aggiudicato alla COOPERATIVA SOCIALE "DIE KINDERFREUNDE SÜDTIROL"

36/2023 auf Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach dem Kriterium des besten Verhältnisses zwischen Qualität und Preis betreffend die Vergabe der Dienstleistung der Führung der Kindertagesstätte Schluderns vom 01.08.2026 – 31.12.2028 mit der Option zur Verlängerung für weitere zwei Jahre bzw. bis zum Erreichen der Vertragssumme wird an die SOZIALGENOSSENSCHAFT DIE KINDERFREUNDE SÜDTIROL erteilt.

3. Der Auftragswert beträgt € 797.000,00 Euro entsprechend einem Abschlag von 0,01253 % auf die Ausschreibungssumme von 798.000,00 Euro. Die Abrechnung der Dienstleistung erfolgt auf die effektiv geleisteten Betreuungsstunden mit einem Stundensatz von € 13,2983 pro Stunde zuzüglich MwSt.
4. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag durch Handelskorrespondenz im Sinne des Art. 18, Abs. 1 des gesetzvertretenden Dekretes 36/2023 verfasst wird.
5. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
6. Festzuhalten, dass gegenüber dem Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Artikel 16 des gesetzvertretenden Dekretes 36/2023 vorliegen.
7. Die Ausgabe von 119.550,00 Euro für das verbleibende Jahr 2026 sowie den Betrag von jährlich 358.650,00 Euro für die Jahre 2027 und 2028 den entsprechenden Haushaltskapiteln anzulasten.

mediante procedura aperta sopra soglia EU, ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs. n. 36/2023, sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa secondo il criterio del miglior rapporto qualità/prezzo per l'affidamento del servizio di gestione dell'asilo nido di Sluderno per il periodo dal 01.08.2026 al 31.12.2028, con opzione di proroga per ulteriori due anni ovvero fino al raggiungimento dell'importo contrattuale.

3. Il valore dell'appalto è di 797.000,00 euro, corrispondente a un ribasso dello 0,01253 % sull'importo di gara di 798.000,00 euro. Il servizio sarà fatturato sulla base delle ore effettive di assistenza prestata ad una tariffa oraria di 13,2983 euro l'ora più IVA.
4. Di far constare che il presente contratto sarà concluso mediante corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 18, c. 1, del decreto legislativo 36/2023.
5. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
6. Di dare atto che il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'articolo 16 del decreto legislativo 36/2023.
7. La spesa di 119.550,00 euro per l'anno 2026 e l'importo di 358.650,00 euro all'anno per gli anni 2027 e 2028 vengono imputati ai corrispondenti capitoli di bilancio.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale